



EURÓPAI  
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.2.14.  
COM(2023) 90 final

ANNEX

## MELLÉKLET

a következőhöz:

### Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA

**az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik,  
másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodással létrehozott, kereskedelmi  
formációban ülésező Társulási Bizottságban az említett megállapodás XVII. melléklete  
XVII-3. függelékének (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok)  
módosításával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról**

## **CSATOLMÁNY**

### **TERVEZET AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG KERESKEDELMI FORMÁCIÓJÁNAK X/2023 HATÁROZATA**

**(2023. xxx)**

#### **az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás XVII. melléklete XVII-3. függelékének (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) módosításáról**

A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG (a továbbiakban: kereskedelmi bizottság),

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásra és különösen annak 465. cikke (3) bekezdésére és XVII. mellékletének 11. cikkére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 2017. szeptember 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 1. cikke (2) bekezdésének d) pontja úgy rendelkezik, hogy a megállapodás célja többek között Ukrajna arra irányuló erőfeszítéseinek támogatása, hogy befejezze a működő piacgazdaságra való történő átállást, többek között jogszabályai uniós jogszabályokhoz való fokozatos közelítése révén.
- (3) A megállapodás 124. cikkében a Felek elismerik Ukrajna meglévő jogszabályainak az Európai Unió jogszabályaihoz való közelítésének jelentőségét a hírközlési szolgáltatások ágazatában. Ukrajna törekszik annak biztosítására, hogy a meglévő jövőbeni jogszabályait fokozatosan összeegyeztethetővé tegye az uniós vívmányokkal. A jogszabály-közelítés a tervek szerint fokozatosan kiterjed a megállapodás XVII. mellékletének XVII-2–XVII-5. függelékében említett uniós vívmányok valamennyi elemére, és amint teljesülnek az ehhez szükséges feltételek, Ukrajnának az EU belső piacába történő fokozatos integrációjához vezet, különösen a megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (3) bekezdésével összhangban a belső piaci elbánás kölcsönös biztosítása révén.
- (4) Ukrajna kérte az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangoláshoz történő további integrációját, különösen azért, hogy az Európai Unió a nyilvános mobilhírközlő hálózatok tekintetében belső piaci elbánást biztosít számára.
- (5) A barangolásra vonatkozó szabályok az uniós hírközlési vívmányok részét képezik, de nem szerepelnek a megállapodás XVII. mellékletének XVII-3. függelékében (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok). Ezért a XVII-3. függelék ki

kell egészíteni a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásra vonatkozó európai uniós jogi aktusokkal.

- (6) Az uniós belső piac hírközlési szolgáltatásokkal kapcsolatos gazdasági és jogi fejlődésének jelenlegi szakaszában a barangolásra vonatkozó európai uniós jogi aktusok a következők: Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1972 irányelve (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról<sup>1</sup>, az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/612 rendelete (2022. április 6.) az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról (roaming)<sup>2</sup>, a Bizottság (EU) 2016/2286 végrehajtási rendelete (2016. december 15.) a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazására, a kiskereskedelmi barangolási többletdíjak eltörlése fenntarthatóságának értékelési módszertanára, valamint a barangolásszolgáltató által az értékelés céljából benyújtandó kérelemre vonatkozó részletes szabályok megállapításáról<sup>3</sup>, a Bizottság (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. december 18.) az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az Unió egészére kiterjedő egységes maximális mobil hívásvégződtetési díj és az Unió egészében egységes maximális vezetékes hívásvégződtetési díj megállapítása révén történő kiegészítéséről<sup>4</sup>.
- (7) Az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex (EEHK) már szerepel a megállapodás XVII. mellékletének XVII-3. függelékében. A nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásra vonatkozó egyéb jogi aktusokat fel kell venni az említett függelékbe annak érdekében, hogy Ukrajna fokozatosan megkezdhesse a hírközlési ágazatra vonatkozó valamennyi alkalmazandó rendelkezés – különösen a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásra vonatkozó rendelkezések – átültetését és azok teljes körű és maradéktalan végrehajtását.
- (8) Az ukrán jogszabályoknak, azok végrehajtásának és érvényesítésének a megállapodás XVII. mellékletében meghatározott elvekkel összhangban elvégzett pozitív értékelése szükséges előfeltétele annak, hogy a kereskedelmi bizottság egy adott ágazat tekintetében a XVII. melléklet 4. cikkének (3) bekezdése alapján belső piaci elbánást biztosítson. A nyilvános mobilhírközlő hálózatokon végzett barangolásra vonatkozó uniós vívmányokkal összefüggésben a XVII. melléklet 4. cikkének (3) bekezdése szerinti, a belső piaci elbánásról szóló határozat elfogadása előtt teljes körű és maradéktalan végrehajtásra vonatkozó követelmény nem értelmezhető úgy, hogy az magában foglalja a megállapodás részes felei között a nyilvános mobilhírközlő hálózatokon történő barangoláshoz kapcsolódó szabályozott szolgáltatások nyújtásáért felszámított átlagos nagykereskedelmi díjakra vonatkozó biztonsági korlátozások alkalmazását. Ugyanez vonatkozik a hálózaton lévő végfelhasználónak szóló hívásvégződtetési szolgáltatásra vonatkozó szabályozott maximális hívásvégződtetési díjakra is. Ezeket a megállapodás Felei között viszonyossági alapon kell biztosítani a kereskedelmi bizottságnak a nyilvános mobilhírközlő hálózatokon végzett barangolás belső piaci elbánásáról szóló, a XVII. melléklet 4. cikkének (3) bekezdése szerinti esetleges határozatában meghatározott időponttól kezdődően.
- (9) Ukrajnának az EU belső piacába – különösen a hírközlési szolgáltatások belső piacába – való fokozatos integrációja többek között szükségessé teszi az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet teljes körű és maradéktalan végrehajtását,

<sup>1</sup> HL L 321., 2018.12.17., 36. o.

<sup>2</sup> HL L 115., 2022.4.13., 1. o.

<sup>3</sup> HL L 344., 2016.12.17., 46. o.

<sup>4</sup> HL L 137., 2021.4.22., 1. o.

összhangban az említett rendelet célkitűzéseivel. Ukrajna jelenleg nincs abban a helyzetben, hogy az Ukrajnában nyújtott nemzeti hívásvégződtetési szolgáltatások tekintetében átültesse és teljes körűen végrehajtsa az egész Unióra kiterjedő egységes maximális hívásvégződtetési díjakat. Az egységes uniós maximális hívásvégződtetési díjaknak az ukrainai nemzeti hívásvégződtetési szolgáltatások céljára történő bevezetése azonban nem feltétlenül szükséges a nyilvános mobilhírközlő hálózatokon végzett barangolás tekintetében történő további integrációhoz. Ezért az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet e vetülete számára eltérő végrehajtási ütemtervet biztosítanak, Ukrajna pedig kötelezettséget vállal arra, hogy az ütemtervet a megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (3) bekezdése alapján a kereskedelmi bizottságnak a nyilvános mobilhírközlő hálózatokon végzett barangolás belső piaci elbánásáról szóló esetleges határozatát követő három éven belül maradéktalanul végrehajtja.

- (10) Az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet bizonyos feltételek mellett a harmadik országbeli hívószámokról kezdeményezett hívásokra is alkalmazandó azzal a céllal, hogy az Unió egészére kiterjedő egységes maximális hívásvégződtetési díjakat nyílt, átlátható és megkülönböztetésmentes módon alkalmazza, valamint hogy a harmadik országbeli hívószámokról kezdeményezett hívások kizárását a belső piaci célkitűzések eléréséhez és az arányosság biztosításához feltétlenül szükséges mértékre korlátozza. Ukrajna jelenleg nincs abban a helyzetben, hogy a harmadik országbeli hívószámokról kezdeményezett hívások tekintetében átültesse és teljes körűen végrehajtsa az egész Unióra kiterjedő egységes maximális hívásvégződtetési díjakat. Bár a harmadik országbeli hívószámokról történő hívásvégződtetés céljából is egységes uniós maximális hívásvégződtetési díjak bevezetése nem feltétlenül szükséges a nyilvános mobilhírközlő hálózatokon végzett barangolás tekintetében történő további integrációhoz, az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet Ukrajna általi teljes körű és maradéktalan végrehajtására lenne szükség a hírközlési szolgáltatások uniós belső piacán alkalmazandó szabályokkal való összhang biztosítása érdekében. Ezért az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet e vetülete számára eltérő végrehajtási ütemtervet biztosítanak, Ukrajna pedig kötelezettséget vállal arra, hogy az ütemtervet a megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (3) bekezdése alapján a kereskedelmi bizottságnak a nyilvános mobilhírközlő hálózatokon végzett barangolás belső piaci elbánásáról szóló esetleges határozatát követő három éven belül maradéktalanul végrehajtja.
- (11) Az (EU) 2022/612 rendelet 1. cikkének (4) bekezdése és az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 3. cikkének (2) és (3) bekezdése az Európai Központi Bank által az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett referencia-árfolyamokra hivatkozik. Az Európai Központi Bank jelenleg nem teszi közzé az ukrán hrvnya átváltási árfolyamát. Ezért kiigazításra van szükség az euro és az ukrán hrvnya közötti, az Ukrán Nemzeti Bank által közzétett átváltási árfolyamok alkalmazását előíró rendelkezések érdekében mindaddig, amíg az Európai Központi Bank nem teszi közzé az ukrán hrvnya átváltási árfolyamát.
- (12) A megállapodás XVII. mellékletének 11. cikke felhatalmazza a kereskedelmi bizottságot arra, hogy a fennmaradó négy európai uniós jogi aktust felvegye a megállapodás XVII. mellékletébe a melléklet módosítása útján.
- (13) Miután Ukrajna úgy ítéli meg, hogy egy adott uniós jogi aktust megfelelően átültettek és végrehajtottak, Ukrajnának a vonatkozó átültetési táblázatokat az ukrán végrehajtási jogi aktus hivatalos angol fordításával együtt be kell nyújtania a kereskedelmi

bizottság uniós társtítkára részére annak érdekében, hogy az Európai Bizottság a megállapodás XVII. mellékletének XVII-6. függelékében előírt átfogó értékelést elvégezze.

- (14) Tekintettel Oroszország Ukrajna elleni, jelenleg folyó agressziós háborújára, az e határozatban megállapított kötelezettségek végrehajtása a megadott határidőkön belül objektíve lehetetlennek vagy rendkívül nehéznek bizonyulhat. Ebben az esetben Ukrajnának a megállapodás XVII. melléklete 11. cikkének megfelelően a kereskedelmi bizottság elé kell terjesztenie az ügyet, amely a megállapodás XVII. melléklete 3. cikkének (4) és (5) bekezdésével összhangban megvizsgálja azt,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A megállapodás XVII. mellékletének XVII-3. függeléke (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

*2. cikk*

Ez a határozat angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és ukrán nyelven készült; a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én

*A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság*

|                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| <i>Léon DELVAUX</i> | <i>Rikke MENGEL-JØRGENSEN</i>  |
|                     | <i>Oleksandra NECHYPORENKO</i> |
| <i>az elnök</i>     | <i>a titkárok</i>              |

## MELLÉKLET

A XVII-3. függelék (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) „A. Az általános európai elektronikus hírközlési politika” szakasza, „a nagy sebességű elektronikus hírközlő hálózatok kiépítési költségeinek csökkentésére irányuló intézkedésekről szóló, 2014. május 15-i 2014/61/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvhez” kapcsolódó pont után a következőkkel egészül ki:

„Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/612 rendelete (2022. április 6.) az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról (roaming) (átdolgozás)

A rendelet rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazítással értendők: Az 1. cikk (4) bekezdése az Európai Központi Bank által az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett referencia-árfolyamokra vonatkozik. Mindaddig, amíg az Európai Központi Bank nem teszi közzé az ukrán hrvnya átváltási árfolyamát, az euro és az ukrán hrvnya közötti, az Ukrán Nemzeti Bank által közzétett átváltási árfolyamokat kell használni az 1. cikk (4) bekezdésének alkalmazásában. Az 1. cikk (4) bekezdésében meghatározott referencia-időszakok és feltételek változatlanok maradnak.

- Valamennyi rendelkezés végrehajtása, a következők kivételével:
  - 7. cikk – A méltányos használatra vonatkozó politika és a fenntarthatósági mechanizmus végrehajtása, (1)–(3) bekezdés. A 7. cikk (1)–(3) bekezdésére vonatkozó kivétel nem érinti Ukrajna azon kötelezettségét, hogy végrehajtsa a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazásáról szóló végrehajtási jogi aktusokat, a belföldi árakon nyújtott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások fenntarthatóságának értékelésére szolgáló módszertant, valamint a barangolásszolgáltató által a fenntarthatóság értékelése céljából benyújtandó kérelmet.
  - 20. cikk – Bizottsági eljárás

Menetrend: az (EU) 2022/612 rendelet rendelkezéseit az [x/2023] határozat hatálybalépésétől számított 12 hónapon belül végrehajtják.

A Bizottság (EU) 2016/2286 végrehajtási rendelete (2016. december 15.) a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazására és a kiskereskedelmi barangolási többletdíjak eltörlése fenntarthatóságának értékelési módszertanára, valamint a barangolásszolgáltatók által az értékelés céljából benyújtandó kérelemre vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

Menetrend: az (EU) 2016/2286 bizottsági végrehajtási rendelet rendelkezéseit az [x/2023] határozat hatálybalépésétől számított 12 hónapon belül végrehajtják.

A Bizottság (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. december 18.) az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az Unió egészében egységes maximális mobil hívásvégződtetési díj és az Unió egészében egységes maximális vezetékes hívásvégződtetési díj meghatározásával történő kiegészítéséről

A rendelet rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell értelmezni: A 3. cikk (2) és (3) bekezdése az Európai Központi Bank által az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett referencia-árfolyamokra vonatkozik. Mindaddig, amíg az Európai Központi Bank nem teszi közzé az ukrán hrvnya átváltási árfolyamát, az euro és az ukrán hrvnya közötti, az Ukrán Nemzeti Bank által közzétett átváltási árfolyamokat kell

használni a 3. cikk (2) és (3) bekezdésének alkalmazásában. A 3. cikk (2) és (3) bekezdésében meghatározott referencia-időszakok és feltételek változatlanok maradnak.

Menetrend: a Bizottság (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendeletének rendelkezéseit az (EU) 2022/612 rendelet előtt és az [x/2023] határozat hatálybalépésétől számított 11 hónapon belül végrehajtják.

- Az Ukrajnában ukrán hívószámokról kezdeményezett és ott végződő belföldi hívások tekintetében az 1. cikk (3) bekezdését a kereskedelmi bizottság azon esetleges határozatában meghatározott időponttól számított 3 éven belül kell alkalmazni, amely a XVII. melléklet 4. cikkének (3) bekezdése értelmében belső piaci elbánást biztosít a barangolás tekintetében.
- Az 1. cikk (4) bekezdését azt megelőzően kell végrehajtani, hogy a kereskedelmi bizottság a XVII. melléklet 4. cikkének (3) bekezdése alapján esetlegesen határozatot hoz a hírközlési szolgáltatások belső piaci elbánásáról.

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1971 rendelete (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Szabályozók Testületének (BEREC) és a BEREC Működését Segítő Ügynökségnek (BEREC Hivatal) a létrehozásáról, az (EU) 2015/2120 rendelet módosításáról, valamint az 1211/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről

- Az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások piaci napi működésének felügyeletéért elsődlegesen felelős ukrán nemzeti szabályozó hatóság teljes mértékben részt vesz a BEREC szabályozói tanácsának, a BEREC munkacsoportjainak és a BEREC Hivatal igazgatótanácsának munkájában: Ukrajna nemzeti szabályozó hatósága ugyanazokkal a jogokkal és kötelezettségekkel rendelkezik, mint az uniós tagállamok nemzeti szabályozó hatóságai, kivéve a szavazati jogot és a szabályozói tanács és az igazgatótanács elnökségét.
- Ennek fényében Ukrajna nemzeti szabályozó hatóságát a BEREC-rendelet rendelkezéseivel összhangban megfelelő szinten kell képviselni. A fent említett uniós rendeletek vonatkozó szabályaival összhangban a BEREC és a BEREC Hivatal adott esetben segíti Ukrajna nemzeti szabályozó hatóságát feladatai ellátásában.
- Ukrajna nemzeti szabályozó hatósága a lehető legnagyobb mértékben figyelembe veszi a BEREC által elfogadott iránymutatásokat, véleményeket, ajánlásokat, közös álláspontokat és bevált gyakorlatokat az elektronikus hírközlésre vonatkozó szabályozási keret következetes végrehajtásának biztosítása céljából.

Menetrend: az (EU) 2018/1971 rendelet rendelkezéseit az [x/2023] határozat hatálybalépésétől számított 12 hónapon belül végrehajtják.

”